



Keita est pêcheur, mais un jour il n'y a plus de poissons !
Keita décide alors d'aller pêcher dans une baie interdite où il rencontre des dauphins à bosse de l'Atlantique qui l'entraînent dans une aventure merveilleuse et lui montrent que la mer a besoin de son aide !



صندوق محمد بن زايد
للمحافظة على
الكائنات الحية

The Mohamed bin Zayed
SPECIES CONSERVATION FUND



D'après le récit
d'Ibrahima Sory Camara

Traduit de l'anglais par Nathalie
Hecker

Keita et les dauphins

Un conte traditionnel de pêcheurs

Illustré par
Howard Gray



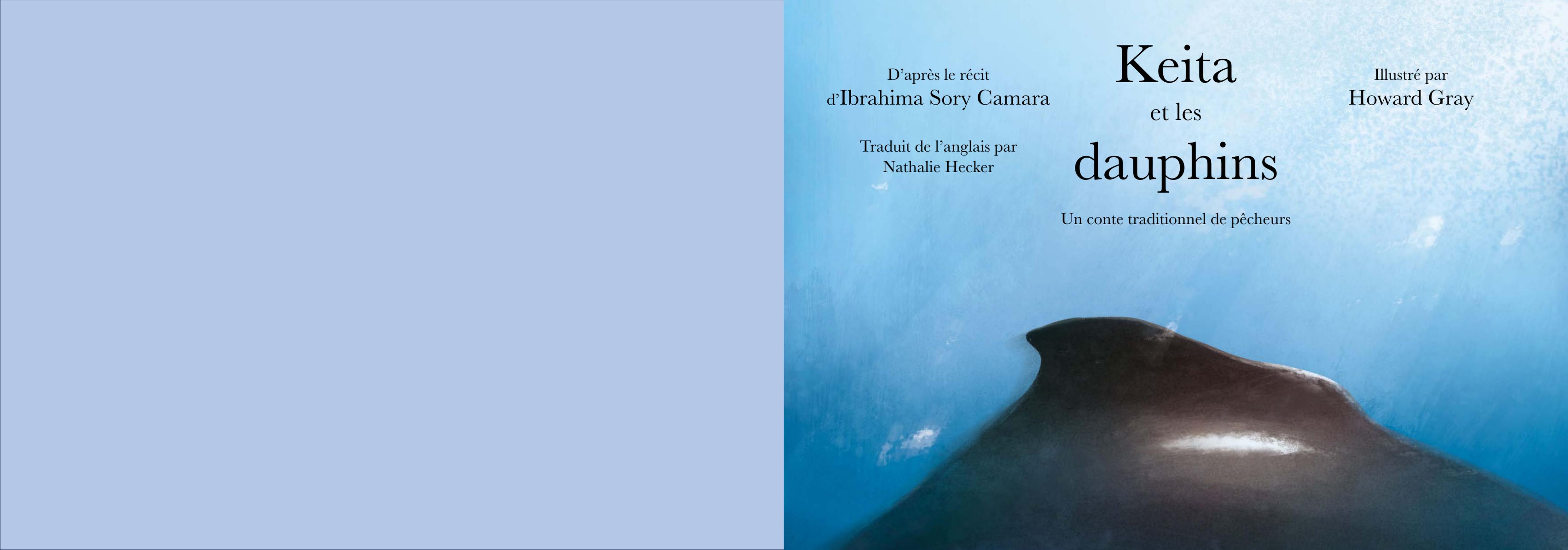
D'après le récit
d'Ibrahima Sory Camara

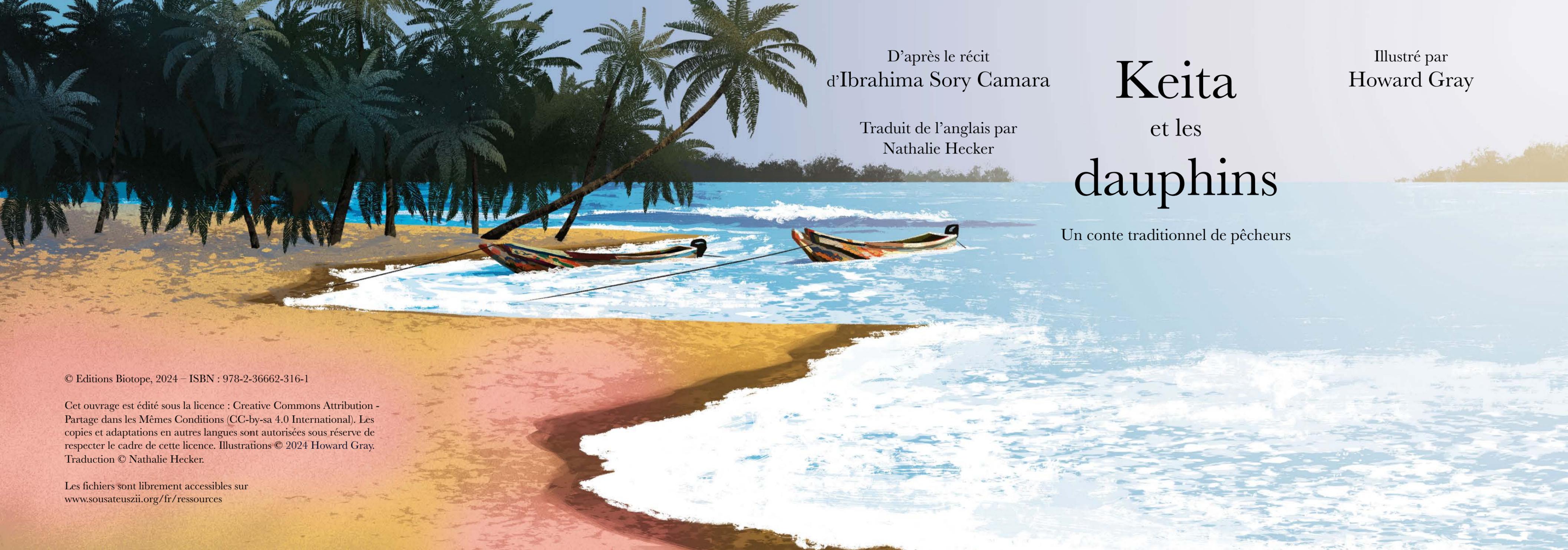
Traduit de l'anglais par
Nathalie Hecker

Keita et les dauphins

Un conte traditionnel de pêcheurs

Illustré par
Howard Gray





D'après le récit
d'Ibrahima Sory Camara

Traduit de l'anglais par
Nathalie Hecker

Keita et les dauphins

Illustré par
Howard Gray

Un conte traditionnel de pêcheurs

© Editions Biotope, 2024 – ISBN : 978-2-36662-316-1

Cet ouvrage est édité sous la licence : Creative Commons Attribution - Partage dans les Mêmes Conditions (CC-by-sa 4.0 International). Les copies et adaptations en autres langues sont autorisées sous réserve de respecter le cadre de cette licence. Illustrations © 2024 Howard Gray. Traduction © Nathalie Hecker.

Les fichiers sont librement accessibles sur
www.sousateuszii.org/fr/ressources

Keita et son père étaient pêcheurs.



Mais un jour, il n'y eut plus de poissons !
Seulement quelques tout petits qui s'agitaient
sur le fond du bateau.



« C'est absurde, Baba ! se lamenta Keita. Nous perdons notre temps ! »
Mais son père continuait tranquillement de sortir les quelques poissons
du filet.

Pffffff !

Un grand bruit venait de se
faire entendre.

Pourtant ce n'était pas Keita...



« Regarde ! s'écria Keita. Des dauphins ! Là où il y a des dauphins, il y a des poissons. Allons poser nos filets là-bas ! »



« Non ! répliqua le père de Keita. Tu crois qu'on peut pêcher n'importe où ? Il y a bien trop de gens qui mettent leurs filets là-bas alors que c'est interdit ! »

« Pendant trop longtemps, nous avons ignoré notre devoir de protéger la mer. La seule raison pour laquelle nous attrapons du poisson, c'est parce que la mer nous y autorise ! »

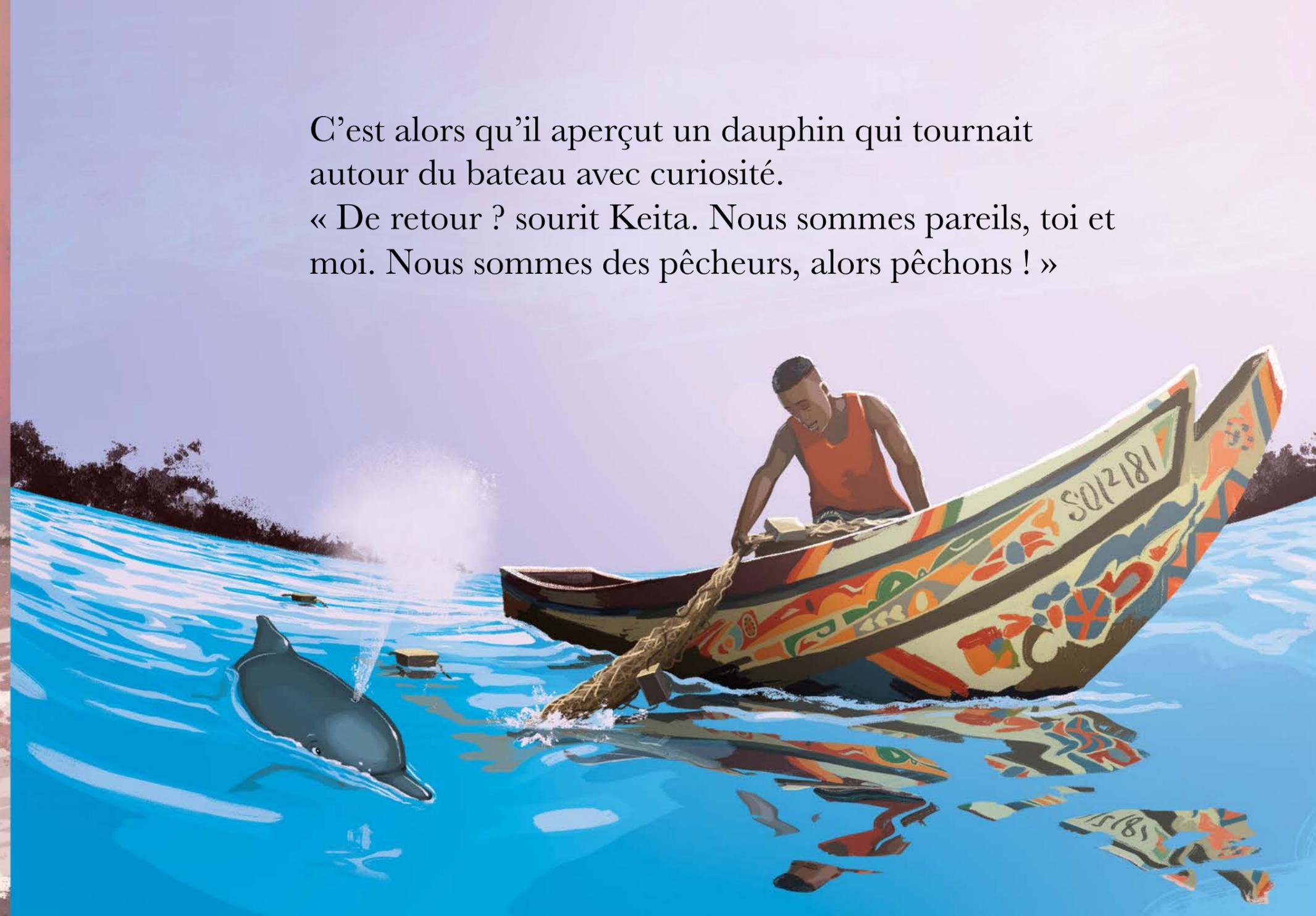


Keita soupira bruyamment. Il n'écoutait pas.

Le lendemain matin, Keita partit discrètement pêcher dans la baie interdite.



C'est alors qu'il aperçut un dauphin qui tournait autour du bateau avec curiosité.
« De retour ? sourit Keita. Nous sommes pareils, toi et moi. Nous sommes des pêcheurs, alors pêchons ! »



Keita rit en commençant à remonter le filet dans le bateau.

À chaque fois qu'il tirait un peu plus sur le filet, un nouvel éblouissement de couleurs et de formes apparaissait. Mais un coup sec et violent manqua de le faire passer par-dessus bord !



À la grande surprise de Keita, un dauphin était pris dans son filet.
Des nuages d'éclaboussures salées jaillissaient autour de lui, tandis
que d'autres dauphins inquiets tournaient autour du bateau.

Rapidement, Keita réussit à libérer le dauphin.



Le bateau s'était mis à tanguer dangereusement tandis que le dauphin se dégageait. Keita perdit alors l'équilibre et tomba à l'eau !



Les dauphins se rassemblèrent immédiatement autour de lui, le poussant de leur bec et l'aidant à nager. Mais ils ne le ramenaient pas au bateau.



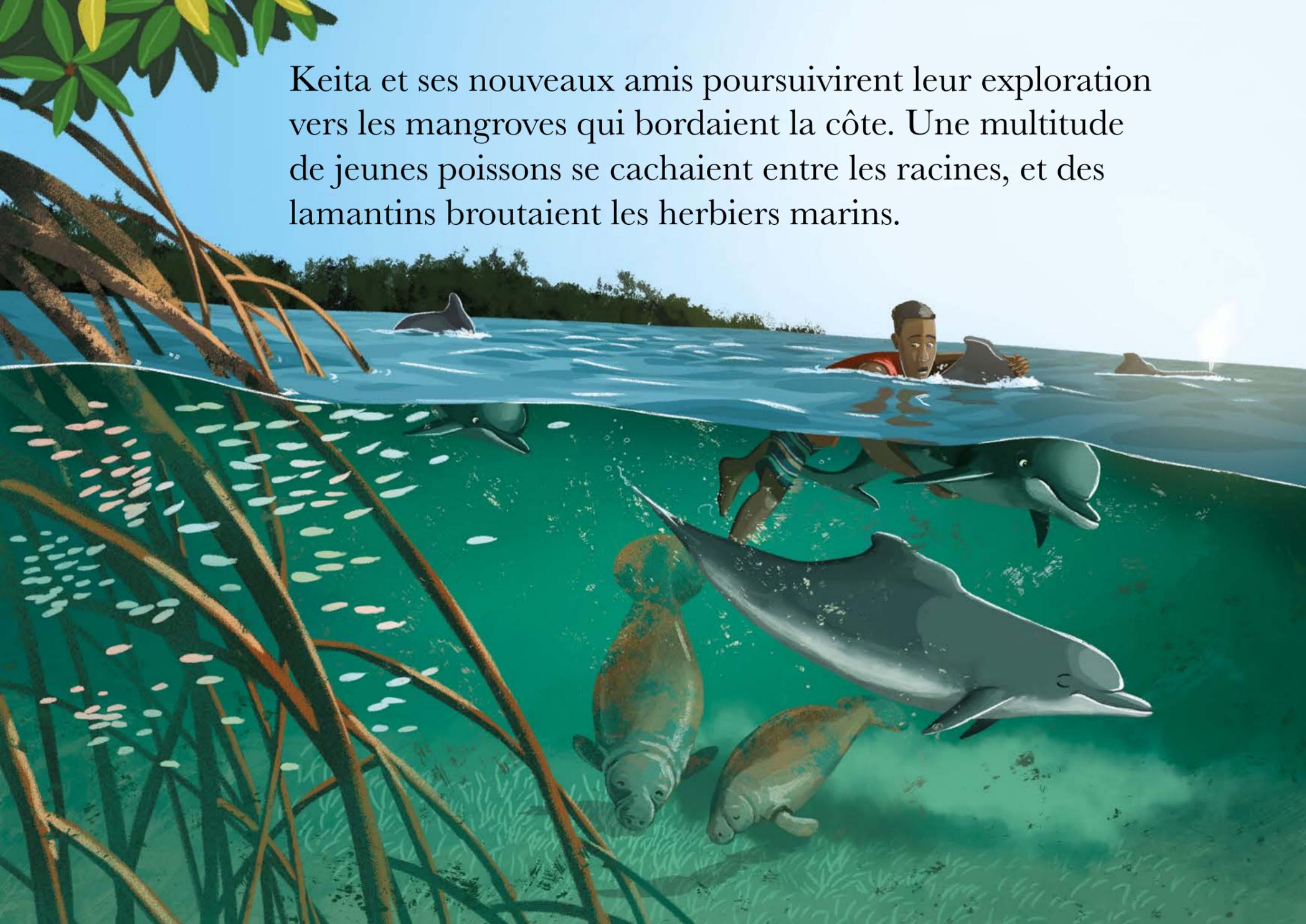
Vers où le conduisaient-ils donc ?

Les dauphins le poussaient doucement un peu plus loin. Au-dessous de lui, Keita aperçut des coraux magnifiques et d'innombrables poissons multicolores. D'immenses raies frôlèrent ses pieds et des tortues marines curieuses se mirent à les suivre.

Mais le cœur de Keita se serra lorsqu'il vit des filets abandonnés emprisonnant des coraux brisés.



Keita et ses nouveaux amis poursuivirent leur exploration vers les mangroves qui bordaient la côte. Une multitude de jeunes poissons se cachaient entre les racines, et des lamantins broutaient les herbiers marins.



Mais très vite, ils se retrouvèrent à nager au milieu d'un radeau de déchets. Keita eut vraiment besoin que les dauphins le guident à travers tous ces débris !



Alors qu'ils continuaient, Keita remarqua soudain qu'un calme effrayant s'était emparé des dauphins.

Ils étaient maintenant immobiles...

Désespérés...

Silencieux.



La mer, jusque-là si vivante, était plus vide qu'on ne pouvait l'imaginer. Il n'y avait plus rien, plus aucune vie. Keita frissonna tandis qu'ils regardaient tristement cette immensité dépeuplée. Sur le rivage tout proche se dressaient les bâtiments de la ville.

Les dauphins se mirent à pousser Keita vers le large. L'eau devint de plus en plus profonde, et bientôt tout ne fut plus que bleu sombre sous eux.



Dans la pénombre des profondeurs, des silhouettes commencèrent à se dessiner. De plus en plus grandes ! Keita poussa un cri lorsqu'il réalisa ce que c'était.

Des cachalots !

Le plus gros d'entre eux toucha délicatement le front de Keita, lui transmettant une vibration dans tout le corps.



Le cachalot lui fit part de ses rêves et de ses histoires. Il lui parla d'une mer très malade qui, pour être sauvée, avait besoin de son aide à lui, Keita.



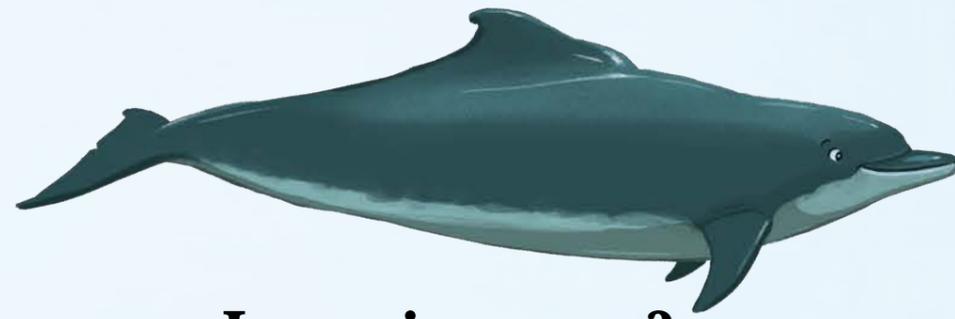
Quand Keita se réveilla, il avait été rejeté par les vagues et était allongé sur la plage près de chez lui. Il aperçut les dauphins qui nageaient en cercle devant les rouleaux, et il sourit.



Lorsque la colère de son père fut enfin apaisée, Keita retourna pêcher. Mais il ne pêcha plus jamais dans la baie interdite.



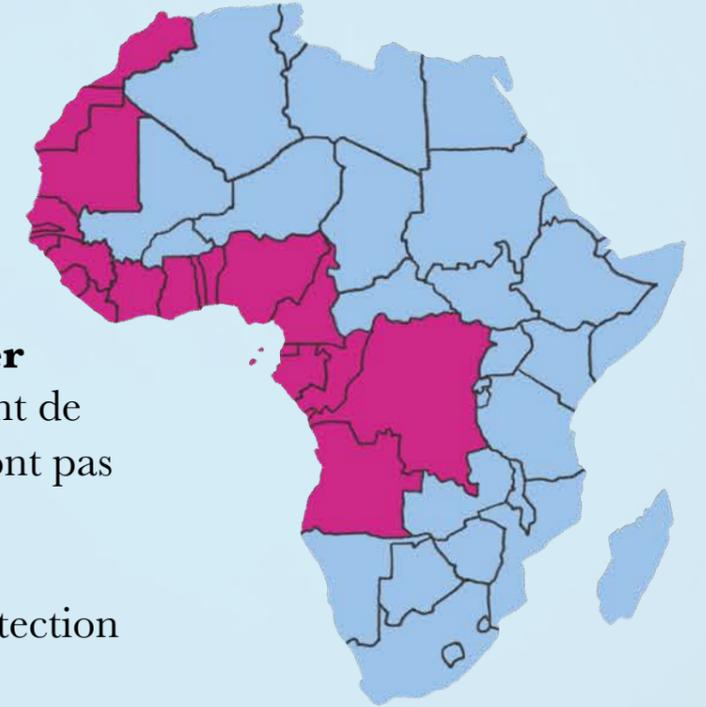
Keita raconta son histoire à tout le monde. Et, petit à petit, de nombreuses personnes s'engagèrent comme lui à sauver la mer. Les filets abandonnés disparurent, les déchets également, et il y eut enfin suffisamment de poissons pour toutes les personnes qui respectaient la mer et leur devoir de la protéger.

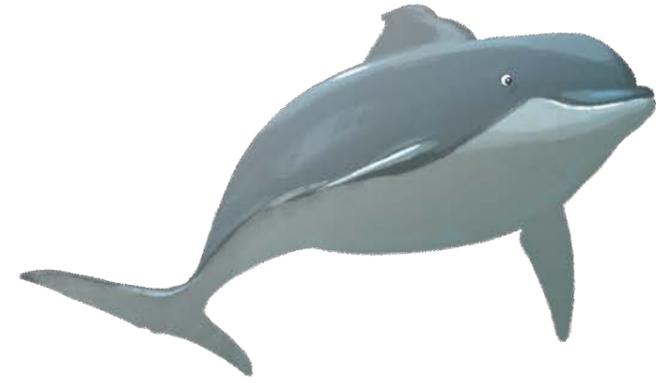


Le saviez-vous ?

- Les dauphins à bosse de l'Atlantique sont présents **UNIQUEMENT** le long de la côte ouest de l'Afrique, entre **l'Angola et le Maroc**.
- Ces dauphins vivent dans des eaux d'une **profondeur inférieure à 20 mètres**. Cela signifie qu'ils trouvent leur nourriture et s'occupent de leurs petits près du rivage, dans des zones où les humains pêchent, transportent des marchandises par bateau, du matériel ou des personnes, et construisent de nouvelles infrastructures telles que des ports.
- Chaque année, de nombreux dauphins à bosse de l'Atlantique sont **pris dans des filets de pêche**, comme celui dont il est question dans cette histoire, et la plupart d'entre eux se noient avant d'avoir pu être secourus.
- Les scientifiques pensent qu'il reste **moins de 3 000 dauphins** à bosse de l'Atlantique dans le monde entier. Ce chiffre peut sembler élevé, mais ils sont dispersés sur **7 000 km** de côtes africaines, en petites populations de quelques dizaines ou centaines d'individus.

- Les dauphins à bosse de l'Atlantique sont **en danger critique d'extinction**, ce qui signifie qu'ils risquent de disparaître définitivement de notre planète s'ils ne sont pas protégés de la pêche et des autres menaces.
- Un groupe de scientifiques et d'organisations de protection de la nature travaille avec acharnement pour mieux connaître ces dauphins et pour trouver les moyens de les sauvegarder. Il collabore avec les pêcheurs, les communautés côtières et les décideurs afin de protéger les zones les plus importantes pour ces dauphins et de développer des méthodes plus sûres pour pêcher et partager l'océan avec ces animaux extraordinaires.
- Pour en savoir plus sur leur travail, consultez le site sousateuszii.org ou scannez ce code QR.





À propos de cette histoire, des auteurs et de l'illustrateur

Keita et les dauphins a été adapté du récit d'un conteur dans une communauté de pêcheurs de République de Guinée, Ibrahima Sory Camara. Les histoires de dauphins qui aident les pêcheurs à trouver du poisson ou sauvent des personnes tombées à la mer sont courantes dans tous les pays où l'on rencontre les dauphins à bosse de l'Atlantique. De nombreuses communautés côtières d'Afrique de l'Ouest et d'Afrique centrale ont également des traditions anciennes de respect des dauphins considérés comme sacrés, ou de protection de certains lieux vis-à-vis de la pêche ou de la chasse. Nous pouvons nous inspirer de ces traditions pour protéger les dauphins dans notre monde moderne.

Howard Gray est à la fois biologiste spécialiste des dauphins et illustrateur de livres pour enfants. Il est titulaire d'un doctorat en génétique des dauphins de l'université de Durham (Royaume-Uni), mais depuis 2017, il se consacre à l'illustration de livres pour enfants portant notamment sur les espèces sauvages et la nature.